



## Дорогие члены общины, друзья и покровители !

В этом году Песах является для нас особым испытанием: снова мы не можем собраться на вечерний седер в нашей общине, снова мы должны отмечать этот праздник рождения народа Израиля дома: за столом могут собраться лишь несколько человек, а некоторые будут в полном одиночестве. Как же нам отпраздновать в этой изоляции национальный миф нашего народа об исходе из рабства на свободу? Песах – это не просто есть мацу в течение восьми дней – прежде всего речь идет о восприятии и передаче нашей истории. Уже в Торе, во второй книге Моисея, главы 12–13, в середине рассказа о драматических событиях, перед десятой казнью, то есть до того, как произойдет исход, Израиль получает трижды одну и ту же заповедь: вы должны рассказать об этом своим детям! Эта заповедь лежит в основе вечера седера, в котором мы рассказываем об исходе из Египта с помощью Агады и множества символических блюд на тарелке для седера.



Вечер седера на самом деле основан на детских вопросах: что за странные вещи вы делаете сегодня вечером? Что это? И это должно быть поводом для нас рассказать: об освобождении от рабства благодаря помощи Бога и благодаря мужеству людей, отважившихся на этот исход. Главная заповедь: рассказывать об этих событиях так, как если бы мы сами были участниками этого обретения свободы. Хотя для этого есть книга, Агада, каждый и каждая должны почувствовать себя так, как если бы он или она сами пережили этот выход из рабства. Не просто реконструкция истории, а личное переживание, которое своими словами описывает, что такое освобождение и свобода. Таким образом, детей вовлекают в семейную историю и еврейскую историю. Только в этом ярком повествовании исход становится понятным и осязаемым. Кажется почти парадоксальным, что суть нашего представления о себе как о народе Израиля отмечается не в форме национальной церемонии с флагами, речами и парадами, а в частном пространстве семьи, за общим столом.

В чем же эта связь между национальным рассказом об освобождении от рабства и нашей личной памятью? Как сказал недавно скончавшийся британский раввин Джонатан Сакс: «Свобода – дело рук нации, нациям нужна идентичность, идентичности нужна память, а память сохраняется в рассказах, которые мы рассказываем. Без истории нет памяти, а без памяти у нас нет личности.» Идентичность, т.е. наше понимание того, откуда мы пришли и что нас формирует, в первую очередь передается нам в семье. А приобретенное в семье мы применяем в обществе, потому что свобода не существует как личное благо только для нас.

Многие дети не живут со своими родителями дома, которым мы могли бы передавать нашу историю из поколения в поколение. Поскольку большинство из нас не знакомо с ритуалом вечера седера, мы всегда делали это в общине: чтобы послушать старые истории и традиции и сравнить их со своей собственной биографией. В этом году у нас снова возникла проблема, заключающаяся в том, что мы не можем отпраздновать вечер седера в нашей общинной семье – и, помимо праздничной трапезы, мы пропускаем этот акт исторического, личного и общественного самоутверждения. В прошлом году нам пришлось искать другие формы для наших личных и общественных контактов. Для Песаха это означает, что традиционный ритуал, который мы каждый год проводили в общине, мы проведем у себя дома, а небольшие пакеты с пасхальной едой и пояснениями, прилагаемыми к этому письму, должны позволить нашим членам провести вечер седера дома. Акт, произошедший в Египте более 3000 лет назад, попрежнему заставляет нас задуматься об освобождении, свободе и нашей собственной еврейской идентичности. Когда пандемия не даёт нам возможности отпраздновать в той форме, как мы привыкли, мы реагируем на это, ища новые способы самовыражения.

Приветствую вас стихотворением Байлы Шорр, родившейся в США и живущей почти 40 лет в Иерусалиме:

Байла Шорр: Приди (относится к разделу Торы «Бо» = «Приди», Исх. 12–13)

Я пришел к фараону  
и сказал ему:  
Отпусти меня из рабства к свободе.  
Он посмотрел на меня  
и сказал мне еле слышно:  
Что хочешь ты от меня?  
Это всё в твоих руках,  
В твоей власти.

Желаю вам счастливого и значимого праздника Песах  
Раввин Ulrike Offenberg



## Песах

На Песах мы отмечаем исход наших предков из рабства к свободе из Египта в Израиль, скитавшихся по пустыне в течение сорока долгих лет. Песах напоминает нам, что свобода никогда не гарантирована и что мы должны усердно и сознательно работать, чтобы сохранить свою свободу. Для некоторых из нас наша еврейская идентичность выражается в интересе к духовной жизни. Мы получаем радость от наших богослужений и тех возможностей, которые они предлагают, чтобы углубить понимание огромного богатства нашего религиозного наследия. Другие находят свою идентичность через культурную принадлежность. Еврейская музыка, искусство и культура – это их окна в иудаизм, и это тоже всегда было живым аспектом еврейского существования во всем мире. Это часто было спасательным кругом в те времена и в тех местах, где еврейская жизнь была запрещена. А третьи живут своей еврейской идентичностью прежде всего на социальном уровне и наслаждаются обществом других евреев. Никто не хочет жить в гетто, но тем не менее, есть определенное удовлетворение от общения с людьми схожего происхождения.

Наша еврейская идентичность – религиозная, культурная или социальная, или смесь всего вышеперечисленного – это тот рецепт, который придает нашей общине в Хамельне сладкий и приятный «вкус». Атмосфера теплая и гостеприимная. Собираемся ли мы на кидуш после службы или на концерт украинско-еврейской музыки, для обсуждения русскоязычного автора или презентации произведений Шагала, мы чувствуем связь друг с другом и то, что здесь происходит что-то ценное.

Каждая новая ситуация заставляет нас искать компромиссы и решения. На данный момент нам очень не хватает совместного времяпровождения. И все же в апреле будет целесообразным обойтись без него, ведь вакцинация наших членов общины только начинается. Община – это не просто дом из камня и строительного раствора, а дом, построенный с любовью, терпением и уверенностью в будущем. Мы хотим сохранить и передать то, что построили. Это как раз тема Песаха, и поэтому мы не сдаёмся, даже если в этом году мы не сможем вместе отпраздновать вечер седера в нашей синагоге. Чтобы никто не пропустил праздник Песах, мы подготовили в качестве подарка для всех членов общины пакет с мапой, вином, кексом и правилами вечернего седера.

Большое спасибо Ольге Герр за организацию и сборку пакетов. Наши работники волонтерской службы и Heinrich Moos будут разносить эти пакеты. Нам поможет каждый, кто сможет забрать посылку самостоятельно.

С наилучшими пожеланиями и счастливого праздника Песах.  
От имени правления, Rachel Dohme

## События марта

8 Марта состоялась виртуальная встреча членов нашей общины в честь международного женского дня. Наша раввин Ulrike Offenberg организовала эту встречу, чтобы поздравить наших прекрасных женщин с праздником. Собравшиеся у компютеров мужчины подарили прекрасной половине человечества хорошее настроение своими поздравлениями, шутками и песнями. Мы услышали в записи песню Валерия Фридмана, Владимир Песок прочел стихотворение, а Петр Шурупов рассказал об истории возникновения этого праздника. Также мы увидели видео, составленное Валерием Богачиком из фрагментов разных концертов в нашей общине.

Rachel Dohme тепло поздравила женщин нашей общины и выразила надежду, что в следующем году мы отметим этот праздник за праздничным столом в нашей синагоге.



## Еврейская жизнь в апреле

### Йом ха-Шоа -День Катастрофы

Стремясь прочно закрепить память о Холокосте в еврейском календаре, Кнессет объявил день 27-го Нисана официальным днем памяти в 1951 году. В этом году Йом ха-Шоа отмечается 8 апреля. В Израиле в этот день в течение двух минут воют сирены, и вся общественная жизнь буквально замирает. Мы отметим Йом ха-Шоа в пятницу 9-го апреля.

## День независимости Израиля

15 апреля мы будем отмечать Йом ха-Ацмаут, день основания государства Израиль, вместе со всеми евреями в Израиле и во всем мире. 73 года прошло с момента провозглашения еврейского государства первым премьер-министром Давидом Бен-Гурионом 14 мая 1948 года, 5 яря 5708 года/14 мая 1948 года. Существование государства Израиль играет центральную роль в еврейском сознании. И гимн государства Израиль объясняет нам, почему: тысячелетняя надежда – а не просто мечта - жить свободным народом на земле Израиля. Не все евреи живут в Израиле, и не все евреи религиозны, но каждый из них вспоминает в этот день, что все они принадлежат к еврейскому народу.

### «Хатиква»

Еще не потеряна наша надежда —  
Надежда в две тысячи лет —  
Быть свободным народом  
на нашей собственной земле —  
На земле Сиона и Иерусалима  
Лаг Ба Омер





### Лаг ба-Омер

В Лаг ба-Омер, на 33-й день после Песах, мы вспоминаем восстание Бар-Кохбы, рабби Акиву и его учеников. Многие в этот день жгут костры и устраивают пикники. Если государственные постановления позволят, и мы сочтем это оправданным с точки зрения здоровья наших членов общины, мы отметим наш традиционный Лаг ба-Омер пикник 30 апреля в саду евангелическо-реформистской церкви на Hugentottenstr. Если это будет возможным, мы свяжемся с вами по телефону.

### Информация

«Портал вакцинации» доступен в интернете для всех людей в возрасте от 70 до 79 лет. На вакцинацию нужно записаться индивидуально. Если вам нужна помощь с регистрацией, вы можете обратиться к Фаине Пельц в бюро общины. [www.impfportal-niedersachsen.de](http://www.impfportal-niedersachsen.de)

### Выздоровление

Мы желаем выздоровления всем тем, кто в настоящее время болен. Наши мысли и сердца с ними и мы стремимся поддерживать с ними связь. Пожалуйста, также свяжитесь с нами, если вам понадобится помощь.

### Пожертвования

Сердечно благодарим членов общины и ее друзей за жертвования общине. Мы говорим спасибо: Юлии Берховской, Edelgard Schlagmann, Марку Овсевичу, Ute Gibas, г-же Niedert, Rachel Dohme, Tatjana Meschede-Krasa и Austin и Nani Beutel. Да будут благословенны все, кто делает свои щедрые жертвования.

### Годовщина смерти в апреле

Татьяна Ходос	04.04.1998 / 8. Нисана 5758
Аркадий Дрейцер	04.04.2018/ 19. Нисана 5778
Анна Потоцкая	11.04.2000 / 6. Нисана 5760
Евгения Боришпанская	26.04.2004 / 5. Ияра 5764
Борис Фрид	28.04.2011 / 24. Нисана 5771
Юрий Лебединский	02.04.2012 / 10. Нисана 5772
Алексей Воронов	10.04.2012 / 18. Нисана 5772
Зинаида Гоголинская	19.04. 2018/ 4. Ияра 5778
Рая Кочергина	27.04.2015 / 8. Ияра 5775
Вилен Фельдман	24.04.2016/ 16. Нисана3 5776



Да будет сохранение памяти о наших умерших благословением для нас. Каддиш мы прочтем на наших богослужениях вместе с родственниками. Поминальные свечи можно приобрести в бюро общины.

**Шалом,  
ваше правление**

## Программа на Апрель 2021 • Адар-Ияр 5781

Время работы бюро: понедельник–пятница 9:00–17:00

Даты могут меняться

Среда, 7.4.	18:00	Урок к главе Торы «Шемини», через «Zoom»
Пятница, 9.4.	17:30	Йом на Шоа и Каббалат шаббат, через «Zoom»
Суббота, 10.4.	18:00	Занятия детской группы, через «Zoom»
Среда, 14.4	18:00	Урок к главе Торы «Тасрия -Мецора», через «Zoom»
Пятница, 16.4.	14:55	Радиопередача «Шаббат Шалом» с раввином Offenberg, NDR Info, UKW 99,9 MHz
Пятница, 16.4.	17:30`	Каббалат шаббат, через «Zoom»
Среда, 21.4.	18:00	Урок к главе Торы «Ахарей Мот –Кедошим», через «Zoom»
Пятница, 23.4.	17:30	Каббалат шаббат, через «Zoom»
Суббота, 24.4.	18:00	Занятия детской группы, через «Zoom»
Среда, 28.4.	18:00	Урок к главе Торы «Эмор», через «Zoom»
Пятница, 30.4.		Лаг Ба Омер

### Российский

#### **Jüdische Gemeinde Hameln e.V.**

Mitglied der Union progressiver Juden in Deutschland

Mitglied der Weltunion progressiver Juden

Mitglied des Zentralrates der Juden in Deutschland

Bürenstrasse, Synagogenplatz 1, 31785 Hameln • Tel/Fax: 05151/925625

[www.JGHReform.org](http://www.JGHReform.org) • Email: [jgh@jghreform.org](mailto:jgh@jghreform.org)

Geschäftsstelle: Neue Heerstraße 35, 31840 Hess. Oldendorf

Tel.: 05152/8374 Fax: 05152/962915

Email: [racheldohme@jghreform.org](mailto:racheldohme@jghreform.org)

Sparkasse Weserbergland IBAN: DE47 2545 0110 0031 030380 BIC:NOLADE21SWB